

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

10 AVRIL 1963.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

TABLEAU.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

SECTION XII.

Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

I.

A. SECTEUR COMMUN.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :*

Supprimer les littéras 10 et 11 :

« 10. Culture physique et Sports (pour mémoire) (page 76).

» 11. Radio et Télévision (pour mémoire) (page 76) ».

B. SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :*

R. A. 6458.

Voir :

Document du Sénat :

5-XIX + Errata (Session de 1962-1963) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

10 APRIL 1963.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor het dienstjaar 1963.

AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING.

TABEL.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

SECTIE XII.

Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

I.

A. GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de Schone Kunsten :*

De littera's 10 en 11 schrappen :

« 10. Lichamelijke Opvoeding en Sport (pro memorie) (blz. 77).

» 11. Radio en Televisie (pro memorie) (blz. 77) ».

B. NEDERLANDSE SECTOR.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de Schone Kunsten :*

R. A. 6458.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XIX + Errata (Zitting 1962-1963) : Ontwerp van wet.

Supprimer les littéras 11 et 12 :

« 11. Culture physique et Sports (pour mémoire) (page 84).

» 12. Radio et Télévision (pour mémoire) (page 84) ».

C. SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :*

Supprimer les littéras 11 et 12 :

« 11. Culture physique et Sports (pour mémoire) (page 92).

» 12. Radio et Télévision (pour mémoire) (page 92) ».

Justification.

Les crédits sollicités en faveur de la Culture physique et Sports et de la Radio et Télévision font l'objet respectivement des sections budgétaires XIII et XIV.

*
**

II.

B. SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

Arts et Lettres.

5. Subventions à l'art lyrique :

a) Opéra flamand d'Anvers.

Porter le crédit de 7.108.000 francs à 14.815.000 fr.

Augmentation de 7.407.000 francs.

b) Opéra royal de Gand.

Porter le crédit de 2.268.000 francs à 4.535.000 fr.

Augmentation de 2.267.000 francs.

c) Subventions complémentaires et création d'un théâtre lyrique flamand général.

Ramener le crédit de 13.024.000 francs à 3 millions 350.000 francs.

Diminution de 9.674.000 francs.

Justification.

L'ouverture du théâtre lyrique flamand général n'est pas envisagée pour 1963. Il importe de majorer les crédits sollicités pour l'Opéra royal flamand d'Anvers et pour l'Opéra royal de Gand, les prévisions pour ces deux opéras n'ayant été calculées que pour les six premiers mois de l'année, les soldes ayant été transférés au littéra c) dans la perspective de l'ouverture du théâtre lyrique flamand général.

*
**

De littera's 11 en 12 te schrappen :

« 11. Lichamelijke Opvoeding en Sport (pro memorie (blz. 85).

» 12. Radio en Televisie (pro memorie) (blz. 85) ».

C. FRANSTALIGE SECTOR.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de Schone Kunsten.*

De littera's 11 en 12 te schrappen :

« 11. Lichamelijke Opvoeding en Sport (pro memorie (blz. 93).

» 12. Radio en Televisie (pro memorie) (blz. 93) ».

Verantwoording.

De kredieten die voor de lichamelijke opvoeding en de sport alsmede voor de radio en de televisie worden aangevraagd zijn het voorwerp van de secties XIII en XIV van de begroting.

*
**

II.

B. NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de Schone Kunsten.*

Kunsten en Letteren.

5. Toelagen aan de Lyrische Kunst :

a) Koninklijke Vlaamse Opera van Antwerpen.

Het krediet van 7.408.000 frank te brengen op 14.815.000 frank.

Vermeerdering : 7.407.000 frank.

b) Koninklijke Opera van Gent.

Het krediet van 2.268.000 frank te brengen op 4.535.000 frank.

Vermeerdering : 2.267.000 frank.

c) Aanvullende toelagen en oprichting van een algemeen Vlaams lyrisch toneel.

Het krediet van 13.024.000 frank terug te brengen op 3.350.000 frank.

Vermindering : 9.674.000 frank.

Verantwoording.

De opening van het Algemeen Vlaams lyrisch toneel wordt niet in het vooruitzicht gesteld voor 1963. Het komt er op aan de kredieten, aangevraagd voor de Koninklijke Vlaamse Opera van Antwerpen en de Koninklijke Opera van Gent, te verhogen, daar de vooruitzichten voor deze twee opera's slechts voor de zes eerste maanden van het jaar werden berekend en de saldi ervan overgedragen werden naar littera c) in het vooruitzicht van de opening van het algemeen Vlaams lyrisch toneel.

*
**

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

Arts et Lettres.

2. Arts plastiques.

Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers :

Remplacer le libellé du littéra *b)* de cet article par ce qui suit :

« *b)* par la Direction générale des Arts et Lettres : *acquisition d'œuvres d'art; récolement et remise en état des œuvres d'art reprises à l'inventaire du Département; assurance des œuvres soumises à la Commission d'achat.* »

**

C. SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

Arts et Lettres.

2. Arts plastiques :

Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers :

Remplacer le libellé du littéra *b)* de cet article par ce qui suit :

« *b)* par la Direction générale des Arts et Lettres : *acquisition d'œuvres d'art; récolement et remise en état des œuvres d'art reprises à l'inventaire du Département; assurance des œuvres soumises à la Commission d'achat.* »

Justification.

Il y a lieu de poursuivre le récolement des œuvres commencé l'an dernier. Le texte « *ad hoc* » avait été omis.

Il convient de prévoir, en outre, l'assurance des œuvres entreposées au Département; il y a déjà eu plusieurs accidents dont l'Etat a dû faire les frais. La prime annuelle ne dépassera jamais 10.000 francs.

**

Les amendements que Monsieur le Ministre de l'Education Nationale et de la Culture et Monsieur le Ministre de la Culture. Adjoint à l'Education nationale, proposent d'apporter au projet de budget de leur Département pour l'exercice 1963 n'exercent aucune influence sur le total des dépenses ordinaires.

Le Ministres des Finances,

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

Kunst en Letteren.

2. Plastische kunsten :

Aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars :

De tekst van littera *b)* van dit artikel te vervangen door wat volgt :

« *b)* door de Algemene Directie van Kunst en Letteren : *aankoop van kunstwerken; het controleren en herstellen van de kunstwerken vermeld in de inventaris van het Departement; verzekering der werken voorgelegd aan de Aankoopcommissie.* »

**

C. FRANSTALIGE SECTOR.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

Kunst en Letteren.

2. Plastische kunsten :

Aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars :

De tekst van littera *b)* van dit artikel te vervangen door wat volgt :

« *b)* door de Algemene Directie van Kunst en Letteren : *aankoop van kunstwerken; het controleren en herstellen van de kunstwerken vermeld in de inventaris van het Departement; verzekering der werken voorgelegd aan de Aankoopcommissie.* »

Verantwoording.

Het controleren en herstellen van de kunstwerken dient onverminderd voortgezet te worden. De aangepaste tekst werd dit jaar vergeten.

Bovendien zouden de werken afgeleverd op het Departement moeten verzekerd worden; reeds meerdere malen werden zij beschadigd zodat de Staat de herstelling moest bekostigen. De jaarlijkse premie bedraagt maximum 10.000 frank.

**

De amendementen die de heer Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en de heer Minister van Cultuur, Adjunkt voor Nationale Opvoeding, voorstellen aan te brengen bij het begrotingsontwerp van hun Departement voor het dienstjaar 1963 oefenen geen invloed uit op het totaal der gewone uitgaven.

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

*Le Ministre, Adjoint aux Finances,**De Minister, Adjunkt voor Financiën,*

H. DERUELLES.